



ROTARY INTERNATIONAL



DISTRITO 4310

Governador Minoru Sakate
1996-97

CARTA MENSAL N.º 10

ABRIL

1997



MENSAGEM DO GOVERNADOR

Caros Companheiros e companheiras

Estamos chegando à reta final do ano rotário 1996-97, muitas atividades foram desenvolvidas até agora, está chegando o momento de entregar o Clube e o Distrito devidamente arrumado, à nova equipe que assumirá a partir do dia primeiro de julho próximo futuro.

Mas ainda temos tempo para realizar

muito, devemos completar as propostas de expansão do quadro social, contribuição à Fundação Rotaria e concluir outros projetos de interesse da comunidade.

Muito foi realizado neste ano rotário, devido a esforços dos Clubes que inauguram, neste ano, sob o lema "Construa o Futuro Com Ação e Visão" o novo

"Tenho a certeza de que servindo no Rotary também estamos servindo à humanidade".

Distrito 4310. Vamos acrescentar algo mais "plus" antes de encerrar o nosso mandato.

O Rotary nos oferece oportunidades para Servir e servindo estaremos sendo úteis a sociedade, e assim dando um sentido mais elevado as nossas vidas. Conforme Benjamin Franklin "O homem é um animal que faz as suas ferramentas",

certamente ele tinha razão, nós fabricamos as nossas ferramentas e equipamentos para tornar a vida mais fácil, assim como, nós temos a capacidade de construir o presente e preparar o futuro. A nossa oportunidade não pode ser desperdiçada, criemos as ferramentas que forem necessárias para que a nossa geração também possa somar contribuições para

trazer mais desenvolvimento com paz, harmonia, e felicidade para esta e às próximas gerações.

A nossa geração não surgiu do nada, olhemos para trás e veremos esforços de gerações e gerações no trabalho de sobrevivência e preparo do futuro. É nosso dever dar continuidade a esse

esforço para a evolução da humanidade. Tenho a certeza de que servindo no Rotary também estamos servindo à comunidade.

A nossa Conferência da " Ação e Visão " está próxima, vamos nos re-encontrar em Águas de São Pedro nos dias 22 a 25 de maio próximo, para além de companheirismo Sadio, trocar experiências. Com um abraço a todos e até breve ,

Minoru Sakate
Governador 1996-97
Distrito 4310

VALOR DO DOLAR ROTÁRIO



ABRIL
R\$ 1,05

ROTARY INTERNATIONAL

Presidente

Luis Vicente Giay

Diretor do R.I.

José Alfredo Pretoni

Presidente da Fundação Rotária

Rajendra K. Saboo

Centro de Serviços do R.I. no Brasil

Gerente

Paschoal Ricciardelli

R. Tagipuru, 209

01 156-000 - São Paulo - SP

Tel. (011) 826 2966

Fax: (011) 67 6575

Distrito 4310

Governador

Minoru Sakate

R. Com. Pedro Stefanini, 126

18609-590 - Botucatu - SP

Tel. (014) 822 1428

Celular: (014) 975 3435

Secretário

José Roberto Alves Corrêa

R. Dr. João Queiroz Reis, 659

18607-010 - Botucatu - SP

Tel. (014) 822 4350

Governador Indicado 1997/98

Foehd Salmen Hessain

R. C. de Agudos

17120-000 - Agudos - SP

Tel. (014) 62-1582

Carta Mensal

José Roberto Alves Corrêa

José Roberto Veloso Nunes

Hélio Cotrin Oliveira

Impressão e Fitolitos

Gráfica e Editora Tipomac

Tel. (014) 822 3093 - Botucatu

MENSAGEM DA COORDENADORA



Queridas amigas e companheiras

Estamos nós, numa das estações do ano mais agradável que é o outono. A natureza mãe nos proporciona com fartura as mais variadas frutas, o céu da

cor azul, tão profunda, que nos dá impressão de sermos sugados, ao contemplá-lo. No Japão, tem um ditado popular referindo-se ao outono como sendo a estação da boa leitura. O mês de abril é o mês da Revista do Rotary. O objetivo é a promoção da leitura e utilização da revista oficial *The Rotarian* e das revistas oficiais da organização. Tanto as

revistas como *Cartas Mensais*, *Boletim da Coordenadoria*, *Jornal Distrito em Ação*, *Boletins dos Rotary Clubs* são meios de comunicação da Organização. As mensagens, notícias, comunicados, artigos úteis no dia a dia da nossa vida rotária que se encontram nestas publicações, se não forem lidos e divulgados, engavetados e não utilizados para o nosso crescimento, o seu valor é nulo. O pensador Emerson escreveu "Um Livro aberto, é um cérebro que fala; fechado, um amigo que espera; esquecido, uma alma que perdoa; destruído, um coração que chora". O pensamento retrata o livro, mas cabe muito bem também nas escritas, com o objetivo de formar, informar, enriquecer os nossos

conhecimentos, divulgar atividades exemplares, enfim, fomentar o companheirismo e união entre os povos. Queremos que divulguem as mensagens mensais a todas as companheiras da sua associação e a seus familiares. Escrevemo-nas com o carinho todo especial, com total dedicação, tentando trazer informações e pensamentos, com intuito de conversarmos mensalmente por meio deste órgão de comunicação. Divulguem nos seus boletins e nas reuniões. Não estamos dizendo só das nossas mensagens, mas todas as que receberem futuramente e sempre. Comentem e discutam o conteúdo das mensagens. É uma boa oportunidade para que todas as companheiras possam expor suas opiniões sobre o assunto em comum. Como foi escrito num pensamento "Imitação de Cristo", não procure saber quem disse, mas, sim, o que foi dito... Busque-se antes a utilidade da mensagem, que a sutileza da linguagem, a importância das mensagens é exatamente isso. É preciso que haja conteúdo, que seja útil, que traga paz, que estimule uma reflexão e promova a sensação de compreensão mundial. Nas nossas visitas oficiais, comentamos a importância da divulgação e temos a

" Esperamos que compartilhem conosco, da Coordenadoria, a alegria, a felicidade e um pouco de ansiedade que tomam conta dos nossos sentimentos, aguardando o dia da nossa 1ª CONFERÊNCIA DISTRITAL DA AÇÃO E VISÃO". Convidem as amigas ao rumo da Conferência "

convicção da promessa cumprida. O mês de abril é muito peculiar, pois, ao mesmo tempo que nós temos o Dia da Mentira, temos também o Dia da Promessa. Mas importante de tudo é que passamos o nosso ano rotário bem consciente trabalhando sempre em prol da comunidade, na área

da saúde, de educação, dos idosos, com os jovens, nos preocupando com o nosso planeta terra, com o companheirismo e divulgação das nossas atividades. Após quase um ano de contato com as companheiras do nosso querido distrito, tivemos a oportunidade de verificar a força, boa vontade, união, compreensão, criatividade e talento com que realizam as atividades na sua localidade, sem desanimar nem esmorecer, mostrando sempre um sorriso de quem acredita piamente no dia de amanhã melhor, levando os raios da luz a quem deles se necessitem.

E para que possamos usufruir estas experiências e compartilhá-las com companheiras, nada mais adequada que a

Distrito 4310 - ESTATÍSTICAS DO MÊS DE MARÇO / 97

ROTARY CLUBS	NÚMERO DE SOCIOS		FREQUÊNCIA		FUNDAÇÃO ROTÁRIA					
	Ordem Alfabética	30/06/96	Varição	31/03/97	%	Nº Reuniões	CONTRIBUIÇÕES	Nº COMP. PAUL HARRIS	Acum.	
							MARÇO	Acumul.	MARÇO	Acum.
01. Agudos	30	+ 2	32	97,66	04	1.000,00	2.074,60			11
02. Americana	28	- 1	27	87,65	03		900,00			21
03. Americana - Integração	16	- 2	14	70,00	04					10
04. Boituva	30	- 4	26	95,26	04		1.000,00			03
05. Botucatu	43	- 5	38	82,00	03		2.000,00			16
06. Botucatu - Bons Ares	37	- 11	26	80,70	04		365,00			02
07. Botucatu - Norte	34	+ 2	36	90,40	04	1.500,00	3.500,00	01		24
08. Cabreúva	18	- 2	16	72,00	04	240,00	400,00			
09. Capivari	40	- 3	37	86,40	04	1.000,00	4.000,00			20
10. Cerquilha	27	+ 1	28	94,27	05					05
11. Elias Fausto	19		19	83,10	05		100,00			02
12. Hortolândia	9	+ 23	32	95,00	04					
13. Indaiatuba	42	+ 1	43	96,40	03		3.000,00			62
14. Indaiatuba - Votura	29	- 4	25	90,00	04					11
15. Itú	47	+ 4	51	87,08	04		492,38			23
16. Itú - Convenção	34	+ 2	36	81,00	04	1.047,00	1.047,00			24
17. Itú - Terras de São José	37	+ 1	38	88,82	04					05
18. Itupeva	27	+ 1	28	82,00	05		850,00			
19. Laranjal Paulista	22	- 3	19	78,95	03					03
20. Lençóis Paulista	36	+ 2	38	79,10	03		1.000,00			16
21. Macatuba	24	- 1	23	87,00	05		500,00			02
22. Monte Mor	12	- 1	11	100,00	04					
23. Nova Odessa	14	- 1	13	70,00	05		500,00			03
24. Piracicaba	45	+ 4	49	94,38	04		6.000,00			78
25. Piracicaba - Cidade Alta	41	- 1	40	86,76	04		878,00			11
26. Piracicaba - Luiz de Queiroz	39	+ 2	41	70,00	04		2.000,00			02
27. Piracicaba - Paulista	32	- 2	30	97,41	05					18
28. Piracicaba - Povoador	39	- 1	38	85,52	04		1.000,00			10
29. Piracicaba - Vila Rezende	35	+ 2	37	94,30	03					27
30. Porto Feliz	28	- 2	26	80,00	03					02
31. Rafard	23	- 4	19	78,95	04					01
32. Rio das Pedras	33	- 1	32	93,70	03		1.000,00			13
33. Saltinho	23	- 1	22	95,40	04		1.000,00			03
34. Salto	43	- 4	39	90,00	04					24
35. Salto - Moutonnée	29	+ 3	32	90,94	04					06
36. Sta. Bárbara D' Oeste	32	+ 1	33	60,50	04		1.800,00			22
37. Sta. Bárbara D' Oeste - União	22	- 12	10	70,00	04					
38. São Manuel	29	+ 3	32	88,02	04		762,00			03
39. Sumaré	35		35	84,29	04		3.000,00			10
40. Sumaré - Norte	37	- 3	34	70,00	04					03
41. Tietê	32		32	86,70	04					05
SUB TOTAL	1252	-15	1237	85,16		4.787,00	39.168,98	01		501
CLUBES PROVISÓRIOS:										
01. Piracicaba - São Dimas		27	27							
02.										
SUB TOTAL		27	27							
TOTAL	1252	12	1264	85,16		4.787,00	39168,98	01		501

CAMPEÕES DE FREQUÊNCIA

R.C. de Monte Mor	100,00%	(8)
R. C. de Agudos	97,66%	(9)
R.C. de Piracicaba-Paulista	97,41%	(8)
R.C. de Indaiatuba	96,40%	(9)
R.C. de Saltinho	95,40%	(7)
R.C. de Boituva	95,26%	(4)
R.C. de Hortolândia	95,00%	(2)
R.C. de Piracicaba	94,38%	(7)
R.C. de Piracicaba-Vila Rezende	94,30%	(8)
R.C. de Cerquilha	94,27%	(1)

NOVOS COMPANHEIROS

R.C. Piracicaba - Vila Rezende	Said Halle Meileide Najm
R.C. Piracicaba - Vila Rezende	Carlos Eduardo Gaiad
R.C. Itú	Benedito A. Appendino - João Chierighini Neto - Darcy Claudinei B. Villa
R.C. Saltinho	Benedito Martins
R.C. São Manuel	Jolo Francisco Antunes
R.C. Salto Moutonnée	Fenk-Ronaldo da S. Campino
R.C. Lençóis Paulista	Celso Coelho Ferrari - Constantino de Barros Lordelo Neto - Ricardo Viegas
R.C. Piracicaba-Cidade Alta	Eliana A. D. Nalim - Valdemir Silva - Braz Esteves Neto - Luciano N. Montenegro
R.C. Botucatu-Norte	André Sampaio Pupo - Eduardo Modenese
Flavio Tercio Baocari -	Marcos Aparicio Cordeiro -
Rogelio Costa Crispin	

CONTINUAÇÃO DA MENSAGEM DA COORDENADORA

sua participação na nossa 1ª Conferência Distrital "Da Ação e Visão", em Águas de São Pedro, nos dias 22 a 25 de maio próximo. Estamos preparando com muito amor e carinho, todas as atividades a serem promovidas. Queremos que a nossa convivência nesses dias seja a mais radiante possível, com muito companherismo, alegria e paz. Haverá premiações das atividades realizadas durante o ano Rotário 1996-97, é evidente que este fato é muito importante, mas acima disto, acreditamos que a amizade, a união, a compreensão, o amor, a tolerância, fé em Deus devam superá-las para que a nossa passagem por aqui tenha sido útil à Humanidade. Esperamos que compartilhem conosco, da Coordenadoria, a alegria, a felicidade e um pouco de ansiedade que tomam conta dos nossos sentimentos, aguardando o dia da nossa 1ª Conferência Distrital "Da Ação e Visão". Convidem as amigas ao rumo da Conferência. ! Esperamos reencontrá-las e firmar mais ainda a nossa Amizade profícua.

Abraços Carinhosos

Michiko Sakate
Coordenadora da Associação das
Famílias de Rotarianos e Casas da
Amizade Distrito 4310

BAIXA DE COMPANHEIROS

R.C. de Piracicaba	Evandro Luiz Ferraz
R.C. de Saltinho	Antonio Adil
R.C. de Salto	Solon Alves Cerqueira
R.C. de Botucatu-Bons Ares	Antônio Coine
R.C. de Botucatu-Bons Ares	João Francisco Antunes
R.C. de Botucatu-Bons Ares	Nilza Amaral Silveira Coine
R.C. de Botucatu-Bons Ares	Rivaldo César Salvador Ribeiro
R.C. de Itupeva	Renato Rigoni
R.C. de Itupeva	Rosali Maria Juliano M. Monteiro
R.C. de Botucatu	Waldomiro Pompiani Milanesi
R.C. de Rafard	Oswaldo Ruy Júnior
R.C. de Rafard	Ademir Paschoal

NOTA DE FALECIMENTO

FRANCISCO CHAGAS DE ALMEIDA
Governador Distr. 4490

JOSUÉ B. SILVA
Supervisor de Serviços para os
Distritos 4310 e 4590

ELEIÇÃO

Durante a 1ª Conferência do Distrito 4310, deveremos eleger o representante do Distrito 4310 para a reunião do Conselho de Legislação do Rotary International que acontecerá em janeiro de 1988. Os Clubes do Distrito deverão fornecer aos seus Delegados Eleitores a devida credencial para que seus votos sejam válidos. Mesmo que o Delegado Eleitor seja o Presidente do Clube, deverá apresentar seu credenciamento à mesa diretora dos trabalhos.

Seminário de Treinamento para Presidentes e Secretários- PETS/97



Seminário de Treinamento para Presidentes e Secretários- PETS/97
Realizado em Águas nos dias 11, 12 e 13 de Maio, com a presença de 39 Clubes, (1 clube associado R.C. de Tietê e R.C. de Santa Bárbara d'Oeste União). Estavam presentes 125 companheiros: (40 presidentes, 41 secretários, 8 governadores, 4 governadores adjuntos, 13 companheiros de Águas e 19 convidados).

TECELAGEM REGENTE LTDA.

Tecidos, Roupas de Cama, Mesa e Banho
Regente a loja que veste a gente

R. Moraes de Barros, 392 - Tel. (014) 822 3606

FUNERÁRIA SÃO JOSÉ

Av. Santana, 242 - Tel. (014) 822 1555
Botucatu - SP

CLÍNICA DE ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA

Av. Dom Lúcio, 299 - Tel. (014) 822 5354
Botucatu - SP

VIDROLÂNDIA VIDRAÇARIA

Tudo o que há em vidros

R. Cel. José Vitoriano Villas Boas, 139
Tel. (014) 822 4299 - Botucatu - SP

ADVOCACIA NEWTON COLENCI

Civil - Comercial - Trabalhista

R. Dr. Cardoso de Almeida, 215 - Tel. (014) 822 1686
Botucatu - SP

Dr. Martin José Faddul Alves
Pediatria

R. General Telles, 1107 - Tel. (014) 822 3392
Botucatu - SP

**NOTÍCIAS DA CONFERÊNCIA DISTRITAL
1ª CONFERÊNCIA DISTRITAL DO DISTRITO 4310**

**“ Da AÇÃO e VISÃO “
de 22 a 25 de maio**

O Governador Minoru Sakate, recebeu correspondência do Presidente do Rotary International, Luis Vicente Giay, informando que o representante seu e de sua esposa, Célia, será o casal **CARLOS ALBERTO BENZAQUEN e MARTA SUSANA BOSSERO.**

Carlos Alberto Benzaquen, nascido em 18 de abril, em Buenos Aires, e reside em Belén de Escobar, Capital Nacional de la Flor.

É arquiteto, e exerceu a função de Secretário de Obras e Serviços Públicos do Município de Escobar.

• É Rotariano desde 1976, sócio fundador do R.C. de Escobar e seu primeiro Presidente. Atualmente exerce o seu segundo mandato de presidente do seu club.

• Foi Governador do Distrito no Ano Rotário de 1986-87.

Participou de várias Conferências Internacionais, além de Coordenar e Ministar Palestras em Institutos Rotários e Treinamento para Presidente e Secretários. “PETS”.

É membro da Comissão de Polio Plus, sócio Paul Harris e Benfeitor da Fundação Rotária.

No ano Rotário 1995-96 foi representante do Presidente de R.I. Herbert Brown para o Distrito 4800 - Tucumán, Argentina.

Marta Susana Bossero, é rotariana à alguns meses e empresaria. É presidente de uma Empresa de Viagens e Turismo.

Tem 3 filhos- Alberto Gabriel, arquiteto, Paula Mariana, estudante, cursando o último ano de Tradutora Pública de Inglês, e Mauricio Esteban, estudante - cursa veterinária.

PALESTRANTES

O Governador e a Comissão Organizadora da Conferência “ **Da Ação e da Visão** “, empenhados em propiciar aos companheiros palestras de interesse e de alto nível convidou os seguintes palestrantes;

FRANCISCO MARINS, escritor, que abordará o Tema: **A Cultura e a Tradição na Encruzilhada.**

PAULO CHEDID, rotariano do 4610, que abordará o Tema: **A Ética nos Novos Tempos.**

MILTON FLÁVIO M. LAUTENSCHLAGER, médico-urologista, rotariano, deputado estadual, que abordará o Tema: **Governo Social e Ação Complementar das Organizações não Governamentais.**

LUIZ ALMEIDA MARINS FILHO, consultor de empresas, que abordará o Tema: **Marketing no século XXI.**

LEMBRETES

**I CONFERÊNCIA
DO DISTRITO 4310**

“DA AÇÃO E VISÃO”

**MAIO/1997 - 22 a 25 de Maio de 1997 -
Águas de São Pedro**

LEMBRETES

Tesoureiro - Temos em nosso Distrito muitos clubes inadimplentes com o Brasil Rotário. Reveja seus pagamentos.

Assembléia Distrital

27.04- BOTUCATU

Clubes-Agudos, Boituva, Botucatu, Botucatu Bons-Ares, Botucatu Norte, Cerquillo, Laranjal Paulista, Lençóis Paulista, Macatuba, Piracicaba, Piracicaba Cidade-Alta, Piracicaba Paulista, Piracicaba Povoador, Piracicaba Luiz de Queiroz, Piracicaba -Vila Rezende, Piracicaba São Dimas, Rio das Pedras, Saltinho, São Manuel, Tietê.

04.05-INDAIATUBA

Clubes - Cabreúva, Americana, Americana-Integração, Capivari, Elias Fausto, Hortolândia, Indaiatuba, Indaiatuba-Votura, Itú, Itú-Convenção, Itú-Terras de São José, Itupeva, Monte Mor, Nova Odessa, Porto Feliz, Rafard, Salto, Salto Moutonnée, Santa Bárbara d'Oeste, Santa Bárbara d'Oeste-União, Sumaré e Sumaré-Norte.

HOMENAGEM

O Rotary International, será homenageado pelo Congresso Nacional no proximo dia 06.05.97 em sessão solene em plenário, às 10:00 horas.

**VAMOS A NOSSA
Iª
CONFERÊNCIA
DA AÇÃO E VISÃO
DE 22 A 25 DE MAIO
ÁGUAS DE SÃO PEDRO**

COMERCIAL RAR

SINOS - TROFÉUS - DISTINTIVOS

LICENCIADO PELO ROTARY INTERNACIONAL

R. Minerva, 307 - CEP 05007-031 - São Paulo

Tel. (011) 252 3636 Fax. (011) 62 6161

<http://www.surfnet.com.br/rotary4310>

e pelo Email:

rotary4310@surfnet.com.br

**NOTÍCIAS DA CONFERÊNCIA DISTRITAL
1ª CONFERÊNCIA DISTRITAL DO DISTRITO 4310
" Da AÇÃO e VISÃO "
de 22 a 25 de maio**

Atividades da Casa da Amizade

Palestrantes

MARIA JOSÉ BAUAB VIANNA, Bióloga, Presidente do R.C. Botucatu-Bons Ares que falará sobre o tema: **A Mulher na Sociedade**

JOSÉ CARLOS LUPÉRCIO, psicólogo clínico, que falará sobre o tema: **O QUE É PARAPSIKOLOGIA.**

NOTAS E DESTAQUES

No último dia 16/Abril foi registrado junto ao Rotary International o Rotary Club de Piracicaba São Dimas. Portanto a partir dessa data ficou oficialmente constituído o novo Club. - Parabens aos Novos Companheiros.

Subsídio Equivalente - A Fundação Rotária do Rotary International autorizou o pagamento de US\$ 7,929,00 referente ao Subsídio Equivalente nº 9605976 patrocinado pelo Rotary Club de Itú, para compra de materiais para o Centro de Apoio Infantil de Itú.

Novo Club - O Rotary Club de Tietê, já recebeu a documentação para dar início na constituição de um novo Clube em Tietê, que provisoriamente tem o nome de Rotary Club de Tietê-Norte.



CLUBS NA BI-DISTRITAL

R.C. de São Manuel e R.C. de Itaporanga quando do programa de empareiramento de clubs dos distritos 4310 e 4620.



Trabalhando Unidos - Clubs de Serviço e Iniciativa Privada.
A Duratez, e os Rotary Clubs - Botucatu-Norte e Botucatu-Bons Ares, na entrega de cadeira de rodas ao Jovem Cesar Filian



Rotary Club de Botuva, inaugura o Recinto Paul Harris.
Aspecto do recinto tendo em primeiro plano a Churrascqueira inaugurada pelo Governador Minoru e Sua esposa Michiko.



Rotary Club Botucatu-Norte, em atividade para colaboração com a Casa das Meninas de Botucatu



Rotary Club de Hortolândia realiza sua Campanha de Doação de Sangue - Aspectos da Publicidade realizada e o comparecimento para a doação - colhidos 196 frascos de sangue.

REBRAM

Revendedora de Bebidas Ltda.

BRAHMA

R. Thomas Mathews, 188 - Tel. (014) 822 2903

ACORSE

CORRETORA DE SEGUROS

R. Amando de Barros, 547 - Tel.PABX (014) 822 3133
Botucatu - SP

Dr. Carlos Alberto Jorge

Oftalmologista

R. Dr. Cardoso de Almeida, 1018 - Tel. (014) 822 2066
Botucatu - SP